

**Istituzione del canale interno e
della relativa procedura di
segnalazione**

ai sensi del d.lgs. 24/2023

quale parte integrante del

**MODELLO DI ORGANIZZAZIONE,
GESTIONE E CONTROLLO
EX D.LGS. 231/01**

di

GITSCHBERG JOCHTAL SPA

**Einrichtung des internen
Meldekanals und Definition der
entsprechenden Policy**

gemäß GVD 24/2023

als integrierender Bestandteil des

**ORGANISATIONS- FÜHRUNGS- UND
KONTROLLMODELLS NACH GVD 231/01**

der

GITSCHBERG JOCHTAL AG



VERSIONEN

Version 1

November 2025

INDICE

1. SEGNALAZIONI EX D.LGS. 24/2023 – INTRODUZIONE E FONTI NORMATIVE
2. DESTINATARI DELLA PRESENTE PROCEDURA
3. L'OGGETTO E IL CONTENUTO DELLA SEGNALAZIONE
4. IL CANALE INTERNO DI SEGNALAZIONE ISTITUITO PRESSO LA SOCIETÀ
5. GESTIONE DELLA SEGNALAZIONE
6. SEGNALAZIONI ANONIME
7. DIVIETO DI COMPORTAMENTI RITORSIVI
8. CANALE ESTERNO PRESSO ANAC – DIVULGAZIONE PUBBLICA

INHALTSVERZEICHNIS

1. MELDUNGEN GEMÄß GVD 24/2023 – EINFÜHRUNG UND RECHTLICHE GRUNDLAGEN
2. ADRESSATEN DIESER POLICY
3. GEGENSTAND UND INHALT DER MELDUNG
4. DER INTERNE MELDEKANAL DER GESELLSCHAFT
5. FOLGEBEARBEITUNG DER MELDUNG
6. ANONYME MELDUNGEN
7. VERBOT VON VERGELTUNGSMÄßNAHMEN
8. EXTERNER MELDEKANAL (ANAC) – OFFENLEGUNG

1. SEGNALAZIONI EX D.LGS. 24/2023 – INTRODUZIONE E FONTI NORMATIVE

Con D.lgs. 10 marzo 2023, n. 24, il legislatore italiano ha recepito la Direttiva (UE) 2019/1937. La nuova disciplina è orientata a garantire la protezione dei soggetti che, con segnalazioni, denunce o divulgazioni pubbliche, contribuiscono all'emersione e prevenzione di rischi e situazioni pregiudizievoli per l'ente di appartenenza, e quindi si espongono al rischio di essere destinatari di ritorsioni.

I destinatari del Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ex d.lgs. 231/01 di **GITSCHBERG JOCHTAL SPA** sono tenuti, a tutela dell'integrità dell'ente, al suo rispetto in ogni sua parte ed al contempo alla vigilanza sul suo rispetto da parte di tutti gli altri destinatari e dipendenti a qualsiasi livello.

Ogni destinatario del Modello organizzativo, ad ogni livello, ha così il dovere/potere di segnalare attraverso il canale di segnalazione predisposto dalla Società condotte illecite rilevanti ai sensi del D.lgs. 231/2001, violazioni del Modello organizzativo della Società, e violazioni rilevanti ai sensi del d.lgs. 24/2023.

In attuazione dell'art. 6, co. 2bis, D.lgs. 231/2001, come novellato dall'art. 24, co. 5, d.lgs. 24/2023, con il presente documento la Società istituisce il proprio canale interno di segnalazione e ne descrive il funzionamento.

2. DESTINATARI DELLA PRESENTE PROCEDURA

I soggetti destinatari della presente procedura, e quindi i potenziali segnalanti, sono:

- i dipendenti della Società;
- i lavoratori autonomi che svolgono la propria attività lavorativa presso la Società;
- i liberi professionisti e consulenti che prestano la propria attività presso la Società;
- i volontari e tirocinanti, retribuiti e non retribuiti, che prestano la propria attività presso la Società;
- le persone con funzioni di amministrazione, direzione, controllo, vigilanza o rappresentanza presso la Società, anche qualora tali funzioni siano esercitate in via di mero fatto.

Va evidenziato che le tutele di cui al d.lgs. 24/2023 si applicano anche durante il periodo di prova e anteriormente o successivamente alla costituzione del rapporto di lavoro o altro rapporto giuridico.

1. MELDUNGEN NACH GVD 24/2023 – EINLEITUNG UND GESETZESGRUNDLAGEN

Mit dem GVD vom 10. März 2023, Nr. 24, hat der italienische Gesetzgeber die Richtlinie (EU) 2019/1937 umgesetzt. Die neue Regelung zielt darauf ab, den Schutz der Personen zu gewährleisten, die durch Meldungen, Anzeigen oder öffentliche Bekanntmachung zur Aufdeckung und Vermeidung von Risiken und nachteiligen Situationen für das betreffende Unternehmen beitragen und sich somit möglichen Vergeltungsmaßnahmen aussetzen.

Die Adressaten des Organisations-, Führungs- und Kontrollmodells gemäß GVD 231/01 der **GITSCHBERG JOCHTAL AG** sind verpflichtet, zum Schutz der Integrität des Unternehmens, dieses in all seinen Teilen zu respektieren und gleichzeitig die Einhaltung durch alle anderen Adressaten und Mitarbeiter auf allen Ebenen zu überwachen.

Jeder Adressat des Organisations-, Führungs-, und Kontrollmodells, auf jeder Ebene, hat somit die Pflicht/das Recht, über den von der Gesellschaft eingerichteten Meldekanal relevante rechtswidrige Handlungen gemäß GVD 231/2001, Verletzungen des Organisationsmodells der Gesellschaft und im Sinne von GVD 24/2023 relevante Handlungen zu melden.

In Umsetzung von Art. 6, Abs. 2bis, GVD 231/2001, wie abgeändert durch Art. 24, Abs. 5, GVD 24/2023, richtet die Gesellschaft mit diesem Dokument ihren internen Meldekanal ein und beschreibt dessen Funktionsweise.

2. ADRESSATEN DIESER POLICY

Die Adressaten dieses Verfahrens und somit die potenziellen Hinweisgeber sind:

- die Mitarbeiter der Gesellschaft;
- die Selbstständigen, die ihre Tätigkeit bei der Gesellschaft ausüben;
- die Freiberufler und Berater, die ihre Tätigkeit bei der Gesellschaft ausüben;
- die Freiwilligen und Praktikanten, bezahlt und unbezahlt, die ihre Tätigkeit bei der Gesellschaft ausüben;
- die Personen mit Verwaltungs-, Leitungs-, Kontroll-, Überwachungs- oder Vertretungsfunktionen bei der Gesellschaft, auch wenn diese Funktionen nur faktisch ausgeübt werden.

Die Schutzmaßnahmen gemäß GVD 24/2023 gelten auch während der Probezeit und vor oder nach der Begründung des Arbeitsverhältnisses oder eines anderen Rechtsverhältnisses.

Oltre al destinatario-denunciante, le tutele di cui al d.lgs. 24/2023 si applicano anche:

- al facilitatore - persona fisica che assiste il segnalante nel processo di segnalazione;
- a persone nel medesimo contesto lavorativo del segnalante, se legate a questo da uno stabile legame affettivo o di parentela entro il quarto grado;
- a colleghi di lavoro del segnalante, se lavorano nel medesimo contesto lavorativo e hanno con il segnalante un rapporto abituale e corrente;
- a enti di proprietà del segnalante;
- a enti presso i quali il segnalante lavora;
- a enti che operano nel medesimo contesto lavorativo del segnalante.

Neben dem meldenden Adressaten gelten die Schutzmaßnahmen gemäß GVD 24/2023 auch für:

- den Vermittler – eine Person, die den Hinweisgeber im Meldeprozess unterstützt;
- Personen im gleichen Arbeitsumfeld des Hinweisgebers, wenn sie mit diesem durch eine stabile affektive Beziehung oder Verwandtschaft bis zum vierten Grad verbunden sind;
- Arbeitskollegen des Hinweisgebers, wenn sie im gleichen Arbeitsumfeld arbeiten und eine regelmäßige und laufende Beziehung zum Hinweisgeber haben;
- Körperschaften des Hinweisgebers;
- Körperschaften, bei denen der Hinweisgeber arbeitet;
- Körperschaften, die im gleichen Arbeitsumfeld wie der Hinweisgeber tätig sind.

3. L'OGGETTO E IL CONTENUTO DELLA SEGNALAZIONE

Possono costituire **oggetto della segnalazione**:

- illeciti civili;
- illeciti amministrativi;
- violazioni del Modello organizzativo (d.lgs. 231/01) e del Codice Etico della società;
- reati;
- illeciti contabili;
- violazioni del diritto dell'Unione Europea e di tutte le disposizioni nazionali che ne danno attuazione;
- atti od omissioni che ledono gli interessi finanziari dell'Unione Europea;
- atti od omissioni riguardanti il mercato interno, che compromettono la libera circolazione delle merci, delle persone, dei servizi e dei capitali.

3. GEGENSTAND DER MELDUNG

Folgende Sachverhalte können **Gegenstand der Meldung bilden**:

- Verletzungen des Zivilrechts;
- Ordnungswidrigkeiten;
- Verletzungen des Organisationsmodells nach GVD 231/01 und des Ethikkodexes der Gesellschaft;
- Straftaten;
- Verletzungen der Rechnungslegungspflicht;
- Verletzungen des Rechts der Europäischen Union und der entsprechenden nationalen Umsetzungsgesetzgebung;
- Handlungen oder Unterlassungen in Verletzung der wirtschaftlichen Interessen der Europäischen Union;
- Handlungen oder Unterlassungen in Verletzung der Waren-, Personen-, Kapital-, und Dienstleistungsfreiheit.

Ai sensi dell'art. 1, co. 2, d.lgs. 24/2023 **non possono costituire oggetto della segnalazione e non saranno trattate**:

- contestazioni, rivendicazioni o richieste legate al rapporto di lavoro;
- lamentele relative ai servizi offerti dalla società;
- qualsiasi richiesta economica e/o pretesa a qualsiasi titolo (risarcimento, rimborso, indennizzo, ecc.).

Gemäß Art. 1, Abs. 2, GVD 24/2023 können **nicht Gegenstand der Meldung sein und werden nicht behandelt**:

- Beanstandungen, Forderungen oder Anliegen in Bezug auf das Arbeitsverhältnis;
- Beschwerden über die von der Gesellschaft angebotenen Dienstleistungen;
- jegliche finanzielle Forderung und/oder Ansprüche jeglicher Art (Schadenersatz, Rückerstattung, Entschädigung usw.).

Inhalt der Meldung

Um eine korrekte und zeitnahe Bearbeitung der eingegangenen Meldungen zu gewährleisten, sollten diese so detailliert wie möglich sein und alle als relevant erachteten Aspekte sowie alle als nützlich

Contenuto della segnalazione

Al fine di garantire una corretta e tempestiva trattazione delle segnalazioni ricevute, occorre che siano il più possibile circostanziate e contenenti ogni aspetto ritenuto rilevante, nonché ogni relativa documentazione

reputata utile. In particolare, occorre che la segnalazione contenga:

- la chiara indicazione di tempo e di luogo in cui si è verificato il fatto oggetto della segnalazione;
 - la descrizione del fatto oggetto di segnalazione;
 - le generalità o altri elementi che consentano di identificare il soggetto segnalato;
 - l'allegazione di eventuali documenti che possano fornire elementi di fondatezza dei fatti oggetto di segnalazione;
- l'indicazione di altri soggetti potenzialmente a conoscenza del fatto segnalato.

erachteten Unterlagen enthalten. Insbesondere sollte die Meldung enthalten:

- die klare Angabe von Zeit und Ort, an dem sich der gemeldete Vorfall ereignet hat;
- die Beschreibung des gemeldeten Vorfalls;
- die Personalien oder andere Elemente, welche die Identifizierung der gemeldeten Person ermöglichen;
- die Beifügung etwaiger Dokumente, welche die Glaubwürdigkeit der gemeldeten Tatsachen untermauern;
- die Angabe von Personen, die möglicherweise Kenntnis von dem gemeldeten Vorfall haben.

4. IL CANALE INTERNO DI SEGNALAZIONE ISTITUITO PRESSO LA SOCIETÀ

La Società ha istituito un canale interno di segnalazione che garantisce la riservatezza del segnalante.

La gestione del canale interno di segnalazione è affidata ad un soggetto esterno, identificato nella persona dell'**Avvocato Jakob Schramm**, già nominato Organismo di Vigilanza della Società ai sensi del D.lgs. 231/01. È garantita l'imparzialità, indipendenza, nonché l'adeguata formazione del gestore in materia di segnalazioni ai sensi del d.lgs. 24/2023.

Il canale di segnalazione scritto è istituito con l'attivazione di una piattaforma criptata di segnalazione (**segnalazione in forma scritta**), raggiungibile da parte di tutti i destinatari sul sito della Società nella sezione intitolata *“Compliance”*.

Il canale di segnalazione interno prevede anche la possibilità, come alternativa alla segnalazione scritta, di effettuare una **segnalazione orale**. A tal fine, sulla piattaforma di segnalazione, nella sezione appositamente dedicata (*“Allega documenti”*), può essere allegata una registrazione vocale.

Tramite la piattaforma di segnalazione, il segnalante può anche richiedere un **incontro personale** con il gestore del canale di segnalazione. L'incontro verrà eseguito in luogo tale da garantire la riservatezza del segnalante entro un termine ragionevole e comunque non oltre 30 giorni dalla data in cui è stato richiesto. L'incontro personale, previo consenso da parte del segnalante, verrà registrato e conservato. Inoltre, gli incontri personali saranno trascritti e documentati mediante verbale dettagliato da parte del gestore del canale di segnalazione.

4. DER INTERNE MELDEKANAL DER GESELLSCHAFT

Der von der Gesellschaft eingerichtete interne Meldekanal gewährleistet die vertrauliche Behandlung der Identität des Hinweisgebers.

Als Verantwortlicher des internen Meldekanals wurde **Rechtsanwalt Jakob Schramm** ermittelt, welcher auch die Funktion der Aufsichtsstelle der Gesellschaft gemäß GVD 231/01 bekleidet. Die Überparteilichkeit, Unabhängigkeit und angemessene Ausbildung des Verantwortlichen im Bereich Whistleblowing nach GVD 24/2023 ist gewährleistet.

Der schriftliche Meldekanal wird durch die Aktivierung einer verschlüsselten Hinweisplattform (**schriftliche Meldung**) eingerichtet, die für alle Adressaten auf der Website des Unternehmens im Abschnitt „*Compliance*“ zugänglich ist.

Der interne Meldekanal sieht auch die Möglichkeit vor, als Alternative zur schriftlichen Meldung eine **mündliche Meldung** abzugeben. Dafür kann auf der Meldeplattform in der eigens dafür vorgesehenen Sektion (*„Dokumente anhängen“*) eine Sprachnotiz angehängt werden.

Der Hinweisgeber kann auf der Meldeplattform auch ein **persönliches Treffen** mit dem Verantwortlichen des Meldekanals beantragen. Das Treffen wird an einem Ort durchgeführt, der die Vertraulichkeit des Hinweisgebers gewährleistet, und zwar innerhalb einer angemessenen Frist, jedoch nicht später als 30 Tage nach Eingang der Anfrage. Das persönliche Treffen wird, vorbehaltlich der Zustimmung des Hinweisgebers, aufgezeichnet und archiviert. Zudem werden die persönlichen Treffen durch den Verantwortlichen des Meldekanals dokumentiert

È garantita la riservatezza dell'identità e dei dati personali del segnalante, nonché il trattamento dei dati nel rispetto del Regolamento UE 2016/679.

I dati del procedimento di segnalazione saranno conservati per il tempo necessario al trattamento della segnalazione e comunque per non più di 5 (cinque) anni dalla data della comunicazione dell'esito finale della procedura di segnalazione.

5. GESTIONE DELLE SEGNALAZIONI

a) Avviso di ricevimento

Immediatamente, e comunque entro 7 (sette) giorni dalla data di ricezione della segnalazione, il segnalante ottiene un avviso di ricevimento generato dal sistema, contenente anche un codice di ricevuta da utilizzare per qualsiasi attività di *follow-up*. L'avviso di ricevimento non contiene valutazioni o messaggi personalizzati relativi al merito dei fatti segnalati.

b) Valutazione preliminare di ammissibilità

Il gestore, entro tempistiche ragionevoli, valuta la sussistenza dei requisiti essenziali della segnalazione e ne valuta l'ammissibilità. La segnalazione non è ammissibile:

- se sono state omesse delle informazioni essenziali per il suo trattamento;
- se l'oggetto della segnalazione non rientra nelle ipotesi contemplate dal d.lgs. 24/2023;
- se è manifestamente infondata;
- se è di contenuto generico tale da non consentire la comprensione dei fatti.

c) Istruttoria

Valutata l'ammissibilità, il gestore avvia l'istruttoria che consiste nell'approfondimento dei fatti oggetto di segnalazione, per giungere ad una preliminare valutazione della segnalazione nel merito. A tal fine, il gestore può, se lo ritiene necessario:

- interloquire con il segnalante, chiedendo chiarimenti, documenti e informazioni ulteriori;
- acquisire atti e documenti presso altre funzioni della società e/o coinvolgere terzi tramite audizioni e richieste, comunque salvaguardando la tutela della riservatezza del segnalante e del segnalato.

Se il gestore dovesse, in seguito all'istruttoria, ravvisare elementi di manifesta infondatezza, disporrà

und protokolliert.

Die Identität und personenbezogene Daten des Hinweisgebers werden vertraulich behandelt. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt jedenfalls im Sinne der DSGVO (Verordnung EU 2016/679).

Die Daten des Meldeverfahrens werden nur für jenen Zeitraum aufbewahrt, der für die Folgebearbeitung der Meldung notwendig ist (und jedenfalls für maximal 5 (fünf) Jahre nach der Mitteilung an den Hinweisgeber über den Abschluss des Meldeverfahrens).

5. FOLGEBEARBEITUNG DER MELDUNG

a) Empfangsbestätigung

Unmittelbar, und jedenfalls innerhalb von 7 (sieben) Tagen nach Eingang der Meldung, erhält der Hinweisgeber eine vom System generierte Empfangsbestätigung. Mit der Bestätigung wird auch einen Code übermittelt, der für jegliche *follow-up* Tätigkeit benötigt wird. Die Empfangsbestätigung enthält keine personalisierte Mitteilung hinsichtlich des Inhalts der getätigten Meldung.

c) Vorläufige Bewertung auf Zulässigkeit

Die Meldung wird vom Verantwortlichen innerhalb eines angemessenen Zeitraums auf deren Zulässigkeit überprüft. Die Meldung ist in folgenden Fällen unzulässig:

- wesentliche Angaben wurden nicht getätigert;
- der Gegenstand der Meldung ist nicht von GVD 24/2023 vorgesehen;
- die Meldung ist offensichtlich unbegründet;
- die Meldung ist derart oberflächlich /unbestimmt, dass deren Inhalt nicht nachvollziehbar ist.

c) Sachverhaltsermittlung

Nachdem die Meldung als zulässig erachtet wurde, ermittelt der Verantwortliche den meldungsgegenständlichen Sachverhalt. Dabei werden die angezeigten Umstände vertieft, um auch den Inhalt der Meldung abschätzen zu können. Zu diesem Zweck kann der Verantwortliche, falls notwendig:

- mit dem Hinweisgeber in Kontakt treten, um Erläuterungen, Unterlagen oder weitere Informationen zu erhalten;
- innerhalb der Gesellschaft bei den zuständigen Stellen Unterlagen anfordern und/oder Dritte miteinbeziehen (Unterlagen einholen, informierte Personen anhören, usw.).

Sollte der Verantwortliche des Meldekanals nach Abschluss der Sachverhaltsermittlung zum Schluss

l'archiviazione della segnalazione con adeguata motivazione. In alternativa, ritenuta la segnalazione fondata, il gestore la trasmette agli organi interni o enti/istituzioni esterne secondo le competenze del caso concreto per l'adozione delle misure opportune.

kommen, dass die Meldung unbegründet ist, wird diese mit einer angemessenen Begründung archiviert. Andernfalls übermittelt der Verantwortliche die Meldung, entsprechend der jeweiligen Zuständigkeit, an die betroffenen internen oder externen Stellen, damit diese die entsprechenden Maßnahmen ergreifen können.

d) Riscontro

Entro 3 (tre) mesi dalla data dell'avviso di ricevimento o, in mancanza di tale avviso, entro tre mesi dalla scadenza del termine di sette giorni dalla presentazione della segnalazione, il gestore fornisce un riscontro scritto al segnalante.

d) Rückmeldung

Innerhalb von 3 (drei) Monaten nach Erhalt der Empfangsbestätigung, bzw. nach Ablauf des Zeitraums von sieben Tagen nach Erhalt der Meldung, falls keine Empfangsbestätigung übermittelt wurde, erhält der Hinweisgeber vom Verantwortlichen des Meldekanals eine schriftliche Rückmeldung.

6. SEGNALAZIONI ANONIME

Le segnalazioni dalle quali non è possibile ricavare l'identità del segnalante sono considerate anonime. Se circostanziate, le segnalazioni anonime sono equiparate a segnalazioni ordinarie e comunque, ove possibile, trattate in base alla presente procedura. Se il segnalante anonimo è successivamente identificato e ha subito ritorsioni si applicano le misure di protezione per le ritorsioni di cui al d.lgs. 24/2023.

6. ANONYME MELDUNGEN

Meldungen, aus denen die Identität des Hinweisgebers nicht hervorgeht, gelten als anonyme Meldungen. Wenn anonyme Meldungen jedenfalls ausreichende Informationen enthalten, werden sie den gewöhnlichen Meldungen gleichgestellt und, soweit möglich, gemäß diesem Verfahren behandelt. Wird der anonyme Hinweisgeber später identifiziert und hat Vergeltungsmaßnahmen erlitten, gelten die Schutzmaßnahmen gegen Vergeltungsmaßnahmen gemäß GVD 24/2023.

7. DIVIETO DI COMPORTAMENTI RITORSIVI

Il d.lgs. 24/2023 prevede a tutela del segnalante il divieto di ritorsione, definita come *“qualsiasi comportamento, atto od omissione, anche solo tentato o minacciato, posto in essere in ragione della segnalazione e che provoca o può provocare alla persona segnalante in via diretta o indiretta un danno ingiusto”*.

7. VERBOT VON VERGELTUNGSMÄßNAHMEN

Das GVD 24/2023 sieht zum Schutz des Hinweisgebers das Verbot von Vergeltungsmaßnahmen vor. Dieses wird definiert als „*jedes Verhalten, jede Handlung oder Unterlassung, auch nur versucht oder angedroht, das aufgrund der Meldung erfolgt und das der meldenden Person direkt oder indirekt zu Unrecht einen Schaden zufügt oder zufügen kann*“.

Beispielsweise können die Vergeltungsmaßnahmen gemäß Art. 17 des GVD 24/2023 aus Entlassungen, Herabstufungen oder Nichtbeförderungen bestehen. Auch Gehaltskürzungen, negative Referenzen, Nötigungen oder Diskriminierungen sind verboten. Diese Maßnahmen sind bei sonstiger Nichtigkeit der Rechtshandlung untersagt.

Der vorgesehene Schutz im Falle von Vergeltungsmaßnahmen greift nicht, wenn durch ein erstinstanzliches Urteil (auch wenn es nicht rechtskräftig ist) festgestellt wurde, dass der Hinweisgeber vorsätzlich oder grob fahrlässig eine falsche Meldung getätigt hat.

8. CANALE ESTERNO PRESSO L'ANAC – DIVULGAZIONE PUBBLICA

Canale esterno presso ANAC

Solo nei seguenti casi e in stretto subordine all'utilizzo del canale interno, il segnalante può ricorrere al canale esterno attivato presso ANAC e disponibile sul sito istituzionale nella sezione whistleblowing:

- se il canale interno obbligatorio non è stato attivato o, anche se attivato, non è conforme ai requisiti di cui al d.lgs. 24/2023;
- se il segnalante ha già effettuato una segnalazione interna ma questa non ha avuto seguito;
- se il segnalante ha fondato motivo di ritenere che, se effettuasse una segnalazione interna, alla stessa non sarebbe dato efficace seguito, o questa potrebbe determinare rischio di ritorsione;
- se il segnalante ha fondato motivo di ritenere che la violazione possa costituire un pericolo imminente o palese per il pubblico interesse.

Divulgazione pubblica

Infine, esclusivamente in uno dei seguenti casi il segnalante può ricorrere al meccanismo della divulgazione pubblica, rendendo di pubblico dominio le informazioni sulle violazioni tramite la stampa o altri mezzi di diffusione equipollenti:

- se, in seguito ad una segnalazione interna, il segnalante si è rivolto al canale esterno presso ANAC e nemmeno questa ha fornito riscontro entro termini ragionevoli;
- se l'interessato ha direttamente effettuato una segnalazione esterna ad ANAC e questa non ha fornito riscontro entro termini ragionevoli;
- quando il segnalante ha fondato motivo di ritenere che una segnalazione esterna ad ANAC possa comportare il rischio di ritorsioni oppure possa non avere efficace seguito;
- quando il segnalante ha fondato motivo, sulla base di circostanze concrete e non su semplici illazioni, che la violazione possa rappresentare un pericolo imminente o palese per il pubblico interesse.

8. DER EXTERNE MELDEKANAL (ANAC) – OFFENLEGUNG

Der externe Meldekanal (ANAC)

Nur in den folgenden Fällen besteht die Möglichkeit, eine Meldung über den externen Meldekanal zu erstatten. Der externe Meldekanal ist von der italienischen Anikorruptionsbehörde (ANAC) eingerichtet und auf deren Homepage unter „Whistleblowing“ zugänglich;

- falls der obligatorische interne Meldekanal nicht eingerichtet wurde oder dieser, auch wenn eingerichtet, nicht den Vorgaben gemäß GVD 24/2023 entspricht;
- falls der Hinweisgeber bereits über den internen Meldekanal eine Meldung erstattet hat, diese aber nicht weiterverfolgt wurde;
- falls der Hinweisgeber begründeten Anlass zu der Annahme hat, dass im Falle einer internen Meldung keine wirksamen Folgemaßnahmen ergriffen würden oder dass eine interne Meldung die Gefahr von Repressalien bergen könnte;
- falls der Hinweisgeber begründeten Anlass zu der Annahme hat, dass der Verstoß eine unmittelbare oder offensichtliche Gefahr für das öffentliche Interesse darstellen könnte.

Offenlegung

Schließlich steht es dem Hinweisgeber ausschließlich in den folgenden Fällen zu, auf die sogenannte Offenlegung zurückzugreifen indem er den Verstoß mittels der Presse oder gleichwertiger Medien öffentlich macht:

- falls der Hinweisgeber bereits über den internen Meldekanal und auch über den externen Meldekanal eine Meldung erstattet hat, aber auch von ANAC innerhalb eines angemessenen Zeitraums keine Rückmeldung erhalten hat;
- falls der Hinweisgeber direkt eine Meldung an ANAC erstattet hat, jedoch innerhalb eines angemessenen Zeitraums keine Rückmeldung erhalten hat;
- falls der Hinweisgeber begründeten Anlass zu der Annahme hat, dass im Falle einer Meldung an ANAC keine wirksamen Folgemaßnahmen ergriffen würden oder dass eine Meldung an ANAC die Gefahr von Repressalien bergen könnte;
- falls der Hinweisgeber begründeten Anlass zu der Annahme hat, dass der Verstoß eine unmittelbare oder offensichtliche Gefahr für das öffentliche Interesse darstellen könnte.

Informativa Privacy
ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati
(Regolamento UE n. 679/2016)

--- Whistleblowing ---

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR), La informiamo sul trattamento dei Suoi dati personali da parte di **Gitschberg Jochtal S.p.A.** e sui Suoi diritti.

Garantiamo che nel trattamento dei Suoi dati personali vengano tutelati i Suoi diritti e libertà fondamentali, ed in particolare il Suo diritto alla protezione dei dati personali, indipendentemente dalla Sua nazionalità o dal Suo luogo di residenza.

Datenschutzhinweis
im Sinne der Datenschutzgrundverordnung
(EU-Verordnung Nr. 679/2016)

--- Whistleblowing ---

Gemäß Art. 13 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) informieren wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch die Gesellschaft **Gitschberg Jochtal AG** und die Ihnen zustehenden Rechte.

Wir gewährleisten, dass bei der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Ihre Grundrechte und Grundfreiheiten und insbesondere Ihr Recht auf den Schutz personenbezogener Daten, ungeachtet Ihrer Staatsangehörigkeit oder Ihres Aufenthaltsortes, gewahrt werden.

Titolare del trattamento

Per il trattamento dei Suoi dati personali è responsabile

Gitschberg Jochtal S.p.A.

Via Jochtal 1
39037 Valles
Tel. +39 0472 886 048
E-Mail: info@gitschberg-jochtal.com

I dati personali che raccogliamo

Qualora Lei dovesse effettuare una segnalazione comunicando al gestore del canale interno di segnalazione i propri dati, raccoglieremo i seguenti dati:

- le Sue generalità, come ad es. il Suo nome, indirizzo, data e luogo di nascita, luogo di lavoro, ufficio di appartenenza;
- eventuali altri dati personali.

Modalità del trattamento dei dati

Il trattamento dei dati personali avviene con o senza l'ausilio di processi automatizzati e include tutti i procedimenti necessari per un trattamento adeguato come per esempio la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione.

Finalità del trattamento dei dati e base giuridica

Gitschberg Jochtal S.p.A. utilizza i Suoi dati personali esclusivamente per elaborare e gestire la segnalazione da Lei effettuata. La base giuridica di tale trattamento è rappresentata dall'art. 6, c. 1, lett. c), del Regolamento

Dateninhaber

Für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist verantwortlich

Gitschberg Jochtal AG

Jochtalstraße 1
39037 Vals
Tel. +39 0472 886 048
E-Mail: info@gitschberg-jochtal.com

Personenbezogenen Daten, die wir erheben

Wenn Sie dem Verantwortlichen des internen Meldekanals Ihre personenbezogenen Daten mitteilen, verarbeiten wir folgende Daten:

- Ihre Personalien, wie z. B. Ihren Namen, Ihre Anschrift, Ihr Geburtsdatum und Ihren Geburtsort, Arbeitsplatz und Abteilung;
- etwaige weitere personenbezogenen Daten.

Art der Datenverarbeitung

Die Datenverarbeitung wird mit oder ohne Hilfe automatisierter Verfahren vorgenommen und beinhaltet alle für die entsprechende Verarbeitung notwendigen Vorgänge wie z.B. das Erheben, das Erfassen, die Organisation, das Ordnen, die Speicherung, die Anpassung oder Veränderung, das Auslesen, das Abfragen, die Verwendung, die Offenlegung durch Übermittlung, Verbreitung oder eine andere Form der Bereitstellung, den Abgleich oder die Verknüpfung, die Einschränkung, das Löschen oder die Vernichtung.

Zweck der Datenverarbeitung und Rechtsgrundlage

Gitschberg Jochtal AG verwendet Ihre personenbezogenen Daten ausschließlich, um die von Ihnen getätigte Meldung bearbeiten und verwalten zu können. Die Rechtsgrundlage für diese

(UE) 2016/679 (adempimento di un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento), in particolare in riferimento all'obbligo giuridico derivante dalle previsioni di cui al d.lgs. n. 24/2023.

Verarbeitung ist Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2016/679 (Erfüllung einer gesetzlichen Verpflichtung, der der Verantwortliche unterliegt), insbesondere im Hinblick auf die gesetzliche Verpflichtung gemäß den Bestimmungen von GVD Nr. 24/2023.

Destinatari dei dati personali

Per le finalità di cui sopra, i dati personali trattati saranno trasmessi ai seguenti destinatari:

- alla pubblica amministrazione e alle autorità pubbliche, ove richiesto dalla legge;
- fornitori di servizi, liberi professionisti, consulenti ed altri imprenditori che ci supportano nell'esercizio della nostra attività.

Qualora i suddetti destinatari dovessero trattare i dati su incarico di e per scopi determinati da Gitschberg Jochtal S.p.A., i responsabili del trattamento saranno obbligati ad offrire garanzie idonee per la protezione dei Suoi dati personali.

Empfänger der personenbezogenen Daten

Im Sinne obgenannter Zweckbestimmung werden verarbeiteten personenbezogenen Daten folgenden Rechtssubjekten übermittelt:

- der öffentlichen Verwaltung und den öffentlichen Behörden, sofern dies gesetzlich vorgeschrieben ist;
- Dienstleistern, Freiberuflern, Beratern, und anderen Unternehmen, die uns in der Ausübung unserer Tätigkeit unterstützen.

Verarbeiten die oben genannten Empfänger die Daten im Auftrag von und für die von Gitschberg Jochtal AG festgelegten Zwecke, so werden diese Auftragsverarbeiter dazu verpflichtet, hinreichende Garantien zum Schutz Ihrer personenbezogenen Daten zu gewährleisten.

Conservazione dei dati

Conserviamo i Suoi dati personali solo per il periodo necessario al trattamento della segnalazione e/o per adempiere agli obblighi legali di conservazione, ma comunque non oltre cinque anni a decorrere dalla data della comunicazione dell'esito finale della procedura di segnalazione. Dopo questo periodo i dati personali verranno cancellati in modo sicuro.

Aufbewahrung der Daten

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten nur so lange, wie diese für die Bearbeitung der Meldung notwendig sind und/oder, um gesetzlichen Aufbewahrungspflichten nachzukommen. In jedem Fall werden Ihre Daten nicht länger als fünf Jahre ab der Benachrichtigung über den Abschluss des Meldeverfahrens aufbewahrt. Nach diesem Zeitraum werden Ihre personenbezogenen Daten auf sichere Weise gelöscht.

Diritti dell'interessato

Lei ha diritto di esercitare, ai sensi degli artt. 15, 16, 17, 18, 20, 7 c. 3 e 77 GDPR i Suoi diritti (informazioni, rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, consegna, revoca, reclamo all'autorità di controllo)

Betroffenenrechte

Sie haben das Recht, gemäß Art. 15, 16, 17, 18, 20, 7 Abs. 3 und 77 DSGVO Ihre Betroffenenrechte auszuüben (Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Herausgabe, Widerruf, Beschwerde an die Aufsichtsbehörde).

Per esercitare i diritti spettanti agli interessati, La preghiamo di contattarci per iscritto presso la nostra sede legale o mandando una mail a info@gitschberg-jochtal.com.

Um Ihre Betroffenenrechte auszuüben, wenden Sie sich bitte schriftlich an unseren Rechtssitz oder per E-Mail an info@gitschberg-jochtal.com.